

ELRC-1

Relè differenziale di terra

Earth Leakage Relay

Relé diferencial

Erdschlussrelais

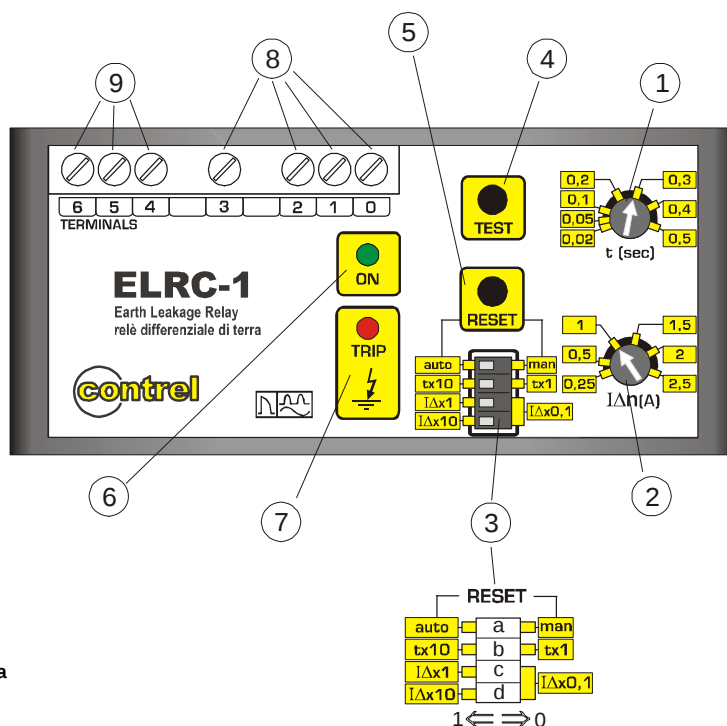
Relais différentiel de défaut à la terre

IT

legenda

- 1) Potenziometro di regolazione tempo d'intervento;
- 2) Potenziometro di regolazione corrente di guasto a terra;
- 3) Commutatore a slitta per la scelta delle costanti:
 - riarmo automatico con commutatore (a) in posizione 1;
 - scelta costante per taratura di tempo:
 - K = 1 commutatore (b) in posizione 0;
 - K = 10 commutatore (b) in posizione 1;
 - scelta costante per taratura di corrente:
 - K = 0.1 per commutatori (c-d) in posizione 0;
 - K = 1 per commutatore (c) in posizione 1 e commutatore (d) in posizione 0;
 - K = 10 per commutatori (c) e (d) in posizione 1;
- 4) Pulsante per prova;
- 5) Pulsante per riarmo manuale;
- 6) Lampada di segnalazione presenza di alimentazione ausiliaria (LED verde);
- 7) Lampada di segnalazione di relè intervenuto (LED rosso);
- 8) Morsetti per alimentazione ausiliaria;
- 9) Morsetti di uscita relè;

IMPORTANTE: Nella versione con relé eccitato (sicurezza positiva) la bobina (Ba) deve essere connessa ai morsetti 4-5.



UK

legend

- 1) Delay adjustment potentiometer;
 - 2) Tripping current adjustment potentiometer;
 - 3) Sliding contact switch for selection of constants:
 - automatic resetting with switch (a) in pos.1;
 - selection of constant for delay rating:
 - K = 1 for switch (b) in pos. 0;
 - K = 10 for switch (b) in pos. 1;
 - selection of constant for current rating:
 - K = 0.1 for switch (c) and (d) in pos. 0;
 - K = 1 for switch (c) in pos. 1 and switch (d) in pos. 0;
 - K = 10 for switches (c) and (d) in pos. 1;
 - 4) Test push-button;
 - 5) Manual reset push-button;
 - 6) Signalling lamp of existing auxiliary voltage supply (green LED);
 - 7) Signalling lamp of tripped relay (red led);
 - 8) Terminals for auxiliary supply;
 - 9) Relay output terminals;
- IMPORTANT:** In the version with excited relay (fail safe), the coil (Ba) must be connected at the terminal 4-5.

ES

legenda

- 1) Potenciómetro de regulación tiempo de disparo.
 - 2) Potenciómetro de regulación intensidad de fuga.
 - 3) Micro interruptor para la elección de las constantes:
 - Reajuste con interruptor automático (a) en pos.1
 - tiempo:
 - K = 1 para micro (a) en posición 0;
 - K=10 para micro(a) en posición 1;
 - Intensidad:
 - K=0,1 para micro (b-c) en posición 0;
 - K= 1 para micro(b) en posición 1 y (c) en posición 0;
 - K=10 para micro (c-b) en posición 1
 - 4) Pulsador de prueba.
 - 5) Pulsador de rearme manual.
 - 6) Lámpara de señalización presencia de tensión auxiliar (LED verde).
 - 7) Lámpara de señalización de relé disparado (LED rojo).
 - 8) Terminales de alimentación auxiliar;
 - 9) Terminales terminales de salida Relé
- IMPORTANTE:** En la version con relé excitado (seguridad positiva) la bobina (Ba) debe estar conectada a los terminales 4 y 5.

DE

legende

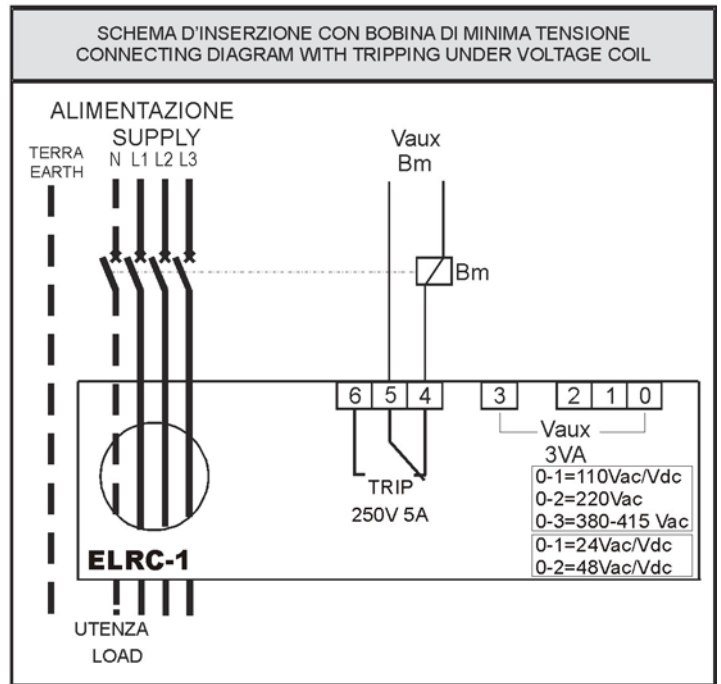
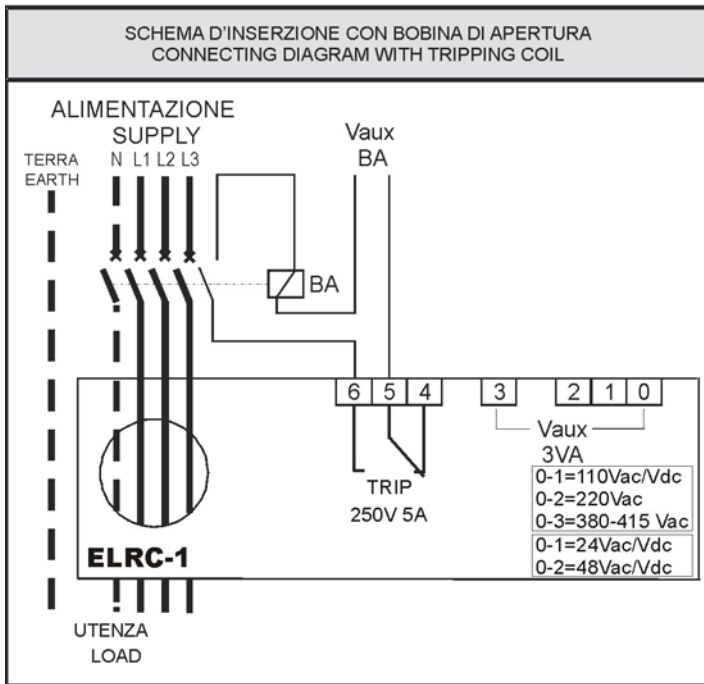
- 1) Potentiometer für die Einstellung der Auslösezeit.
 - 2) Potentiometer für die Einstellung des Auslösestroms.
 - 3) Mikroschalter für die Auswahl der Konstante:
 - Automatischen Zurücksetzen mit Mikroschalter (a) auf Position 1;
 - Zeit:
 - K = 1 mit Mikroschalter (b) auf Position 0;
 - K=10 mit Mikroschalter (b) auf Position 1;
 - Strom:
 - K=0,1 mit Mikroschalter (c-d) auf Position 0;
 - K= 1 mit Mikroschalter (c) auf Position 1 und (d) auf Position 0;
 - K=10 mit Mikroschalter (c-d) auf Position 1
 - 4) Testdrucktaste.
 - 5) Manuelle Reset-Taste.
 - 6) Signallampe für Hilfsspannung (grüne LED-Anzeige).
 - 7) Signallampe für ausgelöstes Relais (rote LED-Anzeige).
 - 8) Klemmen für Hilfsspannung
 - 9) Klemmen für Ausgangsrelais
- WICHTIG:** In der Version mit erregtem Relais (Fehlersicherheit), die Spule (BA) mit den Klemmen 4-5 verbinden.

FR

légende

- 1) Potentiomètre de réglage du temps d'intervention;
 - 2) Potentiomètre de réglage de la seuil de courant d'intervention;
 - 3) Commutateurs a coulisse pour la sélection des constantes:
 - réarmement automatique avec commutateur (a) en pos. 1;
 - sélection de la constante pour réglage de temps:
 - K = 1 pour commutateur (b) en position 0;
 - K = 10 pour commutateur (b) en position 1;
 - sélection de la constante pour réglage de la courant:
 - K = 0.1 pour commutateurs (c-d) en position 0;
 - K = 1 pour commutateur (c) en pos. 1 et (d) en pos. 0;
 - K = 10 pour commutateurs (c-d) en pos. 1;
 - 4) Bouton-poussoir d'essai;
 - 5) Bouton-poussoir de réarmement;
 - 6) Lampe de signalisation de la tension d'alimentation auxiliaire (LED VERT);
 - 7) Lampe de signalisation d'intervention (LED ROUGE);
 - 8) Terminaux pour l'alimentation auxiliaire
 - 9) Terminaux sortie relais
- IMPORTANT:** En version relais excite (positif), la bobine de décrochage (Ba) doit etre connectée aux bornes 4-5.

IT-UK



FR-DE-ES

